

## Ci sono pazienti che non rispondono alla terapia?

Purtroppo può accadere che, durante il trattamento o dopo l'interruzione dell'assunzione dei farmaci, i virus ricompaiano (recidiva) in alcuni pazienti che hanno precedentemente risposto alla terapia.

Analogamente, può esserci una "mancata risposta" ad essa. In questi casi, raccomandiamo di recarsi presso un centro specializzato nello studio e nel trattamento delle malattie epatiche.

Soprattutto nell'ambito dei protocolli di studio ci sono sempre nuove vie terapeutiche.

## Il nostro partner per l'autoaiuto ai pazienti

È l'associazione Deutsche Leberhilfe e. V. (Associazione Tedesca per l' Aiuto ai Malati di Fegato). Potrete trovare informazioni per i pazienti e indirizzi utili presso: Deutsche Leberhilfe e. V., Luxemburger Straße 150, 50937 Köln, Telefono: 0221 – 28 29 980, e-mail: [info@leberhilfe.org](mailto:info@leberhilfe.org), sito web: [www.leberhilfe.org](http://www.leberhilfe.org).

## La Fondazione Tedesca per le Epatopatie

Si prefigge lo scopo di migliorare l'assistenza al paziente attraverso la promozione di una rete di ricerca e di aumentare la sensibilità pubblica nei confronti delle epatopatie.

Per ulteriori informazioni consultare il sito internet [www.deutsche-leberstiftung.de](http://www.deutsche-leberstiftung.de).

## A cura di:

Deutsche Leberstiftung  
Carl-Neuberg-Straße 1  
30625 Hannover

Telefono: 0511 – 532 6819  
Telefax: 0511 – 532 6820

[info@deutsche-leberstiftung.de](mailto:info@deutsche-leberstiftung.de)

Aggiornato a:  
aprile 2008

Partner der  
Deutschen  
Leberstiftung



## Domande agli esperti

Telefonando allo 01805 – 45 00 60 (€ 0,14/Min. dalla rete fissa tedesca, prezzi diversi per cellulari).

L'orario per il colloquio telefonico (in tedesco) è dal lunedì al giovedì, dalle ore 14.00 alle ore 16.00.

## Donare per la ricerca

Chiamando il numero 09001 – 38 53 278 potrete facilmente e rapidamente fare una donazione attraverso la nostra hotline appositamente predisposta.

È possibile sostenere la Fondazione Tedesca per le Epatopatie anche con donazioni mediante bonifico.

Le nostre coordinate bancarie sono le seguenti:

Deutsche Leberstiftung,  
Conto: 10 55 600, BLZ: 370 205 00  
(Bank für Sozialwirtschaft).

Per ottenere la ricevuta della donazione, indicare il proprio nome e indirizzo completo.

Grazie per il Vostro sostegno!



Deutsche  
\_Leberstiftung

# Epatite C

Informazioni per le persone  
affette da epatite C  
e per i familiari



italienisch

In Europa molti milioni di persone sono affetti da epatopatia cronica. Negli adulti di età tra i 30 e i 50 anni, la cirrosi epatica (modificazione epatica cicatriziale) costituisce una delle quattro cause di morte più frequenti indotte da malattia. Spesso la cirrosi epatica è preceduta da un'epatite.

Per epatite s'intende un'inflammatione del fegato. Tutti i tipi di virus dell'epatite (A, B, C, D, E) possono portare alla sua insorgenza; le infezioni indotte da virus dell'epatite B e C possono avere un decorso cronico.

In Europa si stimano annualmente svariate migliaia di nuovi casi di persone infette da virus dell'epatite B e C. Le infezioni da virus A ed E hanno esclusivamente un decorso acuto. Anche l'alcol, la degenerazione grassa del fegato e le malattie metaboliche (per esempio il diabete mellito) possono indurre un'epatite e dunque un'epatopatia cronica.

## Qual è l'incidenza dell'infezione da virus dell'epatite C?

In Germania, circa 500.000 persone sono affette da virus dell'epatite C.

## Principali vie per la contrazione del virus dell'epatite C (HCV)

- Uso comune di aghi per iniezione
- Trasfusioni di sangue e fattori di coagulazione del sangue
- Tatuaggi e piercing
- Nel 40% dei pazienti la via e il momento preciso di contrazione dell'infezione sono sconosciuti.

## È possibile vaccinarsi contro l'epatite C?

È possibile vaccinarsi esclusivamente contro l'epatite A e B ma non contro l'epatite C. Non si prevede un vaccino contro quest'ultima nemmeno nel prossimo futuro.

## Sintomi di un'infezione da HCV

- L'80% circa dei soggetti infetti non ha alcun sintomo durante la fase acuta dell'infezione.
- In caso d'infezione cronica, possono insorgere sintomi aspecifici, quali per esempio stanchezza e dolore epigastrico.
- Non c'è un sintomo specifico che faccia pensare a un'infezione da virus dell'epatite C.

## Quanto è pericolosa un'infezione da virus dell'epatite C?

Oltre la metà delle persone infette sviluppa un decorso cronico. In una parte di questi pazienti può insorgere una cirrosi epatica e un epatoma (carcinoma epatocellulare).

## Come avviene una diagnosi?

Presenza dell'anticorpo (Anti-HCV) e prova diretta della presenza del virus (HCV-RNA) nel sangue. La determinazione dei genotipi HCV (1-6) può essere rilevante nel piano terapeutico. Si può eventualmente eseguire una biopsia epatica supplementare.

## È possibile curare l'epatite C?

Certamente! In caso di infezione acuta da virus dell'epatite C, effettuando una diagnosi precoce, una terapia endovenosa con alfa-interferone può prevenire la cronicizzazione della malattia.

In caso di epatite C cronica, la terapia standard utilizzata è una combinazione di interferone peghilato e Ribaverina. Il PEG-interferone è iniettato una volta la settimana per via sottocutanea. Le compresse di Ribaverina si assumono giornalmente.

Il piano terapeutico varia secondo il tipo di virus e l'entità dell'infezione e può durare dalle 16 alle 72 settimane.

## Quali sono i possibili effetti collaterali della terapia?

La terapia può indurre gravi effetti collaterali, quali sintomi pseudo-influenzali o anemia transitoria. Possono inoltre insorgere effetti collaterali psichiatrici quali depressione e irritabilità.